Dist. 177
Ann. 5

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. Montmagny — S. District No. 3 Lap. St Ignace — Enumeration District / District du recenseur No. 9 — in / dans Lap St Ignace Paroisse (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Lubi, Enumerator. / Recenseur.

June 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in the woollen mill, "at the looms", "in the finishing room", "in the store", etc. / Mentionner si la personne est employée, comme sur "la ferme", "à la filature", "au tissage", "à la teinturerie", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers secondaires.	Rate of earnings per hour. "By the piece" or "by the hour"—Cents. / Taux du gain par heure à la pièce ou à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance (sous) l'année ou l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't speak English but can speak French. / Ne sait pas parler anglais mais parle français.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Marie Berthe		F	fille	S	Sept.	1908	2	Quebec			Canadien Français																									
		Joseph		M	fils	S	Mars	1910	1	Quebec			Canadien Français																									
3	3	Pouliot Pierre	Congl. Chapt.	M	Chef	M	Janv	1862	48	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	Journalier		Non		Scierie	25		60		175											
		Georgie	Epouse	F	Epouse	M	Janv	1864	47	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Ethier		M	fils	S	Juin	1888	23	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	1-9-03		Oui		Charpentier	30		60		360											
		Edouard		M	fils	S	Mars	1893	18	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Alma		F	fille	S	Juil	1898	12	Quebec			Canadien Français				Néant																			
		Adele		F	fille	S	Sept	1900	11	Que			Canadien Français				Néant																			
		Beatrice		F	fille	S	Sept	1903	8	Que			Canadien Français				Néant																			
4	4	Gauvin Joseph	Congl. Chapt.	M	Chef	M	Fev	1871	40	Quebec			Canadien Français	Catholique		Cultivateur	Cultivateur		Oui	86									1000	Assurance	18							
		Eliza	Epouse	F	Epouse	M	Mai	1871	39	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Napoleon		M	fils	S	Sept	1900	9	Quebec			Canadien Français				Néant																			
		Ovila		M	fils	S	Sept	1902	7	Que			Canadien Français				Néant																			
		Judith		F	fille	S	Sept	1905	5	Que			Canadien Français				Néant																			
		Marie Jeanne		F	fille	S	Juin	1908	3	Que			Canadien Français				Néant																			
		Marguerite		F	fille	S	Mai	1909	2	Quebec			Canadien Français				Néant																			
10	10	Lemieux Jean Baptiste	Congl. Chapt.	M	Chef	M	Oct	1867	44	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	Journalier		Oui	86	Scierie	20	25	55	40	150	100										
		Stephanie	Epouse	F	Epouse	M	Mars	1865	46	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Irenee		M	fils	M	Sept	1887	22	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	Journalier		Oui																	
		Irene		F	Epouse	M	Sept	1887	22	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Alma		F	fille	S	Mai	1892	19	Que			Canadien Français				Néant																			
		Edilon		M	fils	S	Juil	1895	16	Que			Canadien Français			Journalier	5-9-10		Oui		Scierie	8		40		40											
		Elsie		M	fils	S	Juil	1898	13	Que			Canadien Français				Néant																			
		Ernest		M	fils	S	Sept	1900	10	Que			Canadien Français				Néant																			
		Rosanna		M	fils	S	Mai	1903	8	Que			Canadien Français				Néant																			
		Marguerite		F	fille	S	Oct	1904	6	Que			Canadien Français				Néant																			
11	11	Pouliot Gertrude	Congl. Chapt.	M	Chef	M	Janv	1875	36	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	5-9-10		Oui		Scierie	20	20	60	40	180	100										
		Lucie	Epouse	F	Epouse	M	Dec	1877	33	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Rosanna		F	fille	S	Mai	1901	11	Que			Canadien Français				Néant																			
		Hibert		M	fils	S	Fev	1901	10	Que			Canadien Français				Néant																			
		Bruno		M	fils	S	Fev	1905	6	Que			Canadien Français				Néant																			
		Aime		M	fils	S	Mai	1907	3	Que			Canadien Français				Néant																			
		Gerard		M	fils	S	Juin	1909	2	Que			Canadien Français				Néant																			
12	12	Pouliot Adelaide	Congl. Chapt.	M	Epouse	M	Dec	1882	29	Que			Canadien Français	Catholique		Journalier	5-9-10		Oui		Scierie	20	15	60	40	180	50										
		Marida	Epouse	F	Epouse	M	Avril	1871	40	Que			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Ovila		M	fils	S	Avril	1904	7	Que			Canadien Français				Néant																			
		Edouard		M	fils	S	Avril	1905	5	Que			Canadien Français				Néant																			
13	13	Lacombe Eugene	Congl. Chapt.	M	Chef	M	Juillet	1877	34	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	5-9-10		Oui		Scierie	20	15	65	45	160	150										
		Mena	Epouse	F	Epouse	M	Juillet	1877	34	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Ozeida		M	fils	S	Mai	1897	12	Quebec			Canadien Français				Néant																			
		Odien		M	fils	S	Mars	1901	10	Que			Canadien Français				Néant																			
		Eugene		M	fils	S	Mai	1903	8	Quebec			Canadien Français				Néant																			
		Alexis		M	fils	S	Nov	1905	5	Quebec			Canadien Français				Néant																			
		Mederic		M	fils	S	Juin	1907	3	Que			Canadien Français				Néant																			
14	14	Pelland Marcel	Congl. Chapt.	M	Chef	M	Juillet	1872	45	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	5-9-10		Oui		Scierie	20	15	65	50	175	125										
		Adelaide Marie Anne	Epouse	F	Epouse	M	Mai	1874	43	Quebec			Canadien Français	Catholique			Néant																			
		Willibrord		M	fils	S	Juillet	1894	16	Que			Canadien Français	Catholique		Journalier	1-9-00		Oui		Travaillant à la ferme	12		50		46											
		Gedeon		M	fils	S	Mai	1896	14	Que			Canadien Français				Néant																			
		Marie		F	fille	S	Juin	1901	9	Que			Canadien Français				Néant																			
		Wilfrid		M	fils	S	Mars	1903	8	Que			Canadien Français				Néant																			
15	15	Bernier Georges	Congl. Chapt.	M	Chef	M	Avril	1874	37	Quebec			Canadien Français	Catholique		Journalier	Journalier		Oui		Scierie	20	20	65	50	150	75		1000	Assurance	21.60						